Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division
加拿大永久信託實業公司營業代理

何仲生

Johnson C. S. Ho
公司: 876-7111 住宅: 325-3965

▲ 街四十九號小
▲ 生意平均五十元
▲ 全部翻修屋廉
▲ 賣只需付首期一
▲ 千五百元或一千
▲ 五千元政府貸款
▲ 加利利地租二
▲ 實業業主內病不
▲ 能經營, 有三睡
▲ 房宿舍, 有十睡
▲ 另有業等柏文商業
▲ 樓數十間歡迎詢問

榮獲八國醫學獎贈
香港中醫針灸學會主席

梁覺玄

Phone 879-3622
新遷地址
4306 Fraser Street
Vancouver 10, B. C.
(近 E. 27 Ave.)

姐小領白

飛夏。

原一早就同莉那有一手, 不過直道現在, 他們的曖昧關係才逐漸露出來吧。

於她心中有鬼, 對於人們的色色是特別敏感了, 有人在低聲談話, 她就以為一定在談論她, 常常失起了耳朵去聽。

年青的男女們多麼多眼, 她就覺羞澀, 又懊惱的垂下頭去, 暗中罵著。

在她心目中, 這個時代不是處女倒無傷大雅, 可是曾經經過過胎, 就更低一格, 成爲「爛貨」了!

使她成爲「爛貨」的罪魁禍首, 還不是可詛咒的鬼! 而現在可輕鬆了, 勾上了春風寂寞的刺, 她的「黃」, 舌也派上用場了。

「放工了, 麗莎, 汝還不走?」

(六七)

家酒壽祿福

Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶聚會
無任歡迎

榮卓公司

承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

電話: 式五四: 七六九六

德深公司

1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話: 681-8614

遠近交易
親鮮芽菜
便捷妥當

館儀殯黨市暗

ARMSTRONG & CO.
104 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮

特聘華人經理李榮
本館電話: 254-2821
李榮電話: 255-8814

司公行和中

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

德國復爾康風濕丸
台灣神州大雄丸
天津海馬補腎丸
廣州鹿肥補丸
華山川貝精
虫草鷄精 化痔靈

中醫陳式永祥

統理男婦兒科鍼灸方脈
現寓: 片打街東八二二號
電話: 二五四, 六三二九

本人畢業於祖國
曾在 廣州 澳門
香港 澳門 十餘
年專科針灸療法
專治
半身不遂 手足麻痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

家專灸針

德明醫中
樓二號三三三街東士喜
373 E. Hastings St.
電話 684-0652

專理
偏正頭痛
風濕走痛
四肢麻痺
半身不遂
耳鳴常流
耳痛自痛
冷淚自流
大頰痲症

雲埠中國藥行

片打街壹百五十四號

鹿尾把補丸 每盒十元
皮膚止癢膏 每盒二元
消毒丸 每樽二元
紅色補丸 每盒五元

新到

鹿尾把補丸 每盒十元
皮膚止癢膏 每盒二元
消毒丸 每樽二元
紅色補丸 每盒五元

如何得到 你所需要的東西?

請到
加拿大第一銀行
滿地可銀行

商量壹個借款辦法
我們的借款手續
快捷簡單利息廉宜
每一項借款申請我們都儘量給予考慮

滿地可銀行
華埠分行
片打街東138號 電話: 684-1357
經理: 馬國材
Manager T. Mah

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

行發貨雜生萬廣

230 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE 684-3032

端午節快到

小號大量供應過節包粽用品特別
舉行
大平賣四天(由五月十三號起至
五月十六號止)所有海味,
雜貨, 藥材丸散, 熟朋砂,
蘇木, 紅藍葉, 壹律九折,
歡迎僑胞駕臨。
(米例外)

司公業實打片

Pender Realty & Insurance
- Agencies Ltd. -
156 E. PENDEK ST., SU 2-1851
Vancouver, B. C.
第一張 FA 5-1844 黃劉聯 325-7450 梁洪武 325-3757

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲ 近喜市定及打打街合法存屋十四年新地滿
四十四尺層主平賣式萬九千九百元
(梁洪武)
▲ 十式街東大舖面商業地滿壹百五十尺
租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁洪武)
▲ 滿街兩年新商業樓屋主有急備備房柏文自住
全年入息一萬七千元先交五萬元 (梁洪武)
▲ 十式街新舊文六組有兩睡房位近圖十一
街西段租十八萬五千元先交五萬元
(梁洪武)
▲ 登亞街角果舖每日生意壹萬六千元平賣一
萬五千元 (梁洪武)
▲ 打打街街角商業樓屋大舖面上下雙層房
屋另有十二組房房地滿九十五尺年租式萬
式千七百元全價一十四萬元 (梁洪武)
▲ 西區登亞街中環果舖每日生意一千元租五
百元全價式六千元另點點 (梁洪武)
▲ 列治文區兩年新三睡房全土庫屋一間地滿
六十六尺街角位置全價式九千元
(黃劉聯)
▲ 柏架橋上下兩層房舖式壹萬一千元
(黃劉聯)
▲ 本號代客火燭房屋汽車保險等各項業務
價錢公道深蒙安全 (梁洪武)
公證人 梁洪武

金城鷄鴨公司

G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2888

本公司自置鷄鴨園口
與宰場, 每日均有
新鮮鷄鴨, 自養常
備肥嫩鴨, 鮮乳豬,
新鮮肥嫩鴨, 鮮雞
腿, 園口鮮蛋, 鴨蛋
等法批發
零售歡迎

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆
車身, 用焗爐
烘乾, 并有各
項機件供應, 并
快捷妥當, 并
專門修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續,
免費估價。
經理人潘耀宗

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel: 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花
盆裝栽花
花牌花籃
大小喜慶
結婚花球
扎頭花圈
各種花圈
特價花圈
工精價廉
無任歡迎

室茶園雅

號十七百二街路跑: 址地
電話 六八八, 六五二七

精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
設隨意小菜

華南

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

司公運搬安平

P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.

代辦運送行李貨物手
續, 住屋傢俬, 大小鋼琴
舖戶大小箱櫃, 搬行接運
樓房財物, 購有保險保障
工作週到, 價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 814-7072
經理人林書安

黃炳超會計事務所

RING O WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話: 682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機輔助

英皇電器修理工程

合格牌照, 新裝電火,
免費估價, 電器修理。
日夜應命。電式五五, 五三, 式, 余國賢

華仁食品

WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.,
VANCOUVER 4, B. C.

中秋月餅
華仁
蛋撻

樓翠翡

JADE PALACE
292 E. PFENDER ST.
Tel: 684-3525

香港名師
特別小菜
有南北美點
僑胞服務
享口福
打牙祭